



---

## Die Darsteller

Jennifer Jason Leigh	...	Elsa Gardner
Keir Gilchrist	...	Sam Gardner
Brigitte Lundy-Paine	...	Casey Gardner
Michael Rapaport	...	Doug Gardner
Nik Dodani	...	Zahid
Jenna Boyd	...	Paige
Graham Rogers	...	Evan
Amy Okuda	...	Julia Sasaki
Fivel Stewart	...	Izzie
Nina Ameri	...	Luisa
Domonique Brown	...	Jasper
Raúl Castillo	...	Nick
Angel Laketa Moore	...	Megan
Jeffrey Rosenthal	...	Bob
Wendy Braun	...	Kathy
Rachel Redleaf	...	Beth
Ariela Barer	...	Bailey Bennett
Christina Offley	...	Sharice
Allie Rae Treharne	...	Gretchen
Kevin Daniels	...	Coach Briggs





























160

00:09:20 --&gt; 00:09:23

Wir haben eine Liste.

Er hakte es ab, tat es aber nicht.

161

00:09:23 --&gt; 00:09:27

Warum hakt man etwas ab,  
bevor man es erledigt hat?

162

00:09:27 --&gt; 00:09:30

Keine Ahnung.

Ich habe ihn mehrmals gefragt.

163

00:09:31 --&gt; 00:09:35

Hier gibt es Strom.

Hier gibt es viel Strom. Komm nach Hause.

164

00:09:37 --&gt; 00:09:38

Ja, vielleicht.

165

00:09:38 --&gt; 00:09:39

Ja.

166

00:09:39 --&gt; 00:09:41

Ich beziehe dein Bett.

167

00:09:41 --&gt; 00:09:44

Wenn du dich beeilst, kannst du mitessen.

168

00:09:44 --&gt; 00:09:45

Es gibt Ziti. Sieh mal.

169

00:09:46 --&gt; 00:09:47

Wechseln.

170

00:09:48 --&gt; 00:09:48

Siehst du es?

171

00:09:51 --&gt; 00:09:51

Was ist das?

172

00:09:52 --&gt; 00:09:55



Sind das Umzugskartons?  
Ich dachte, du wirfst sie weg?

173

00:09:57 --> 00:09:59  
Ja. Ich bin noch nicht dazu gekommen.

174

00:09:59 --> 00:10:02  
Die Mülltonne  
steht direkt vor meinem Haus.

175

00:10:02 --> 00:10:03  
Ja, so war es einfacher.

176

00:10:04 --> 00:10:07  
Es war einfacher,  
600 Kisten hierherzubringen

177

00:10:07 --> 00:10:10  
und unser Haus damit vollzustopfen?  
Hallo, Sam.

178

00:10:10 --> 00:10:11  
Hi, Casey.

179

00:10:11 --> 00:10:16  
Macht ihr euch über mich lustig?  
Ich habe sie eben ... behalten.

180

00:10:16 --> 00:10:19  
-Nur für den Fall.  
-Welchen Fall?

181

00:10:19 --> 00:10:20  
Ja, für welchen Fall?

182

00:10:21 --> 00:10:23  
Dass ich zurückkomme.

183

00:10:23 --> 00:10:25  
Das ist nicht wahr, Schatz.

184

00:10:25 --> 00:10:27

Wirkt aber so.

185

00:10:27 --> 00:10:28

Es wirkt tatsächlich so.

186

00:10:29 --> 00:10:31

Sitzt du in einer Wanne? Ist es so?

187

00:10:31 --> 00:10:34

Er sitzt in einer Wanne  
und hat keinen Strom.

188

00:10:34 --> 00:10:35

Tschüss.

189

00:10:37 --> 00:10:38

Schäm dich.

190

00:10:39 --> 00:10:40

Schäm dich.

191

00:10:44 --> 00:10:47

Unfassbar, dass ich hier sitze.

192

00:10:47 --> 00:10:49

AZUBI RETTUNGSASSISTENT

193

00:10:49 --> 00:10:50

Ich freue mich.

194

00:10:50 --> 00:10:53

Ich hoffe, wir haben einen Einsatz.

195

00:10:53 --> 00:10:56

Wir verbringen jetzt  
viel Zeit miteinander.

196

00:10:56 --> 00:10:57

Manchmal ist es gut, einfach...

197

00:10:59 --> 00:11:00

still zu sein.

198  
00:11:01 --> 00:11:02  
Klar.

199  
00:11:07 --> 00:11:08  
Wie geht es Casey?

200  
00:11:10 --> 00:11:11  
Stimmt.

201  
00:11:12 --> 00:11:13  
Still sein.

202  
00:11:14 --> 00:11:14  
Tut mir leid.

203  
00:11:21 --> 00:11:22  
Ganz gut.

204  
00:11:23 --> 00:11:24  
Ja? Schön.

205  
00:11:24 --> 00:11:25  
Mir auch.

206  
00:11:27 --> 00:11:29  
Sag ihr das nicht.

207  
00:11:31 --> 00:11:32  
Okay.

208  
00:11:32 --> 00:11:33  
Ich bin jetzt ruhig.

209  
00:11:38 --> 00:11:39  
Es geht mich nichts an.

210  
00:11:40 --> 00:11:42  
Aber ich weiß, dass ihr euch mögt.

211

00:11:43 --> 00:11:45  
Was auch immer los ist,

212

00:11:46 --> 00:11:50  
vielleicht solltet ihr euch aussprechen  
und ehrlich zueinander sein.

213

00:11:54 --> 00:11:56  
Wofür ist dieser Knopf?

214

00:11:56 --> 00:11:58  
Drückst du ihn, werde ich sauer.

215

00:12:00 --> 00:12:02  
Das gilt wohl für alle.

216

00:12:15 --> 00:12:17  
EVAN TUBA  
DEIN DAD WEISS NOCH NICHTS VON IZZIE?

217

00:12:21 --> 00:12:22  
NEIN. HAST DU ES ERZÄHLT?

218

00:12:24 --> 00:12:26  
NEIN. DEIN GEHEIMNIS IST SICHER.

219

00:12:29 --> 00:12:31  
DEINS AUCH.

220

00:12:36 --> 00:12:36  
EINFÜGEN

221

00:12:38 --> 00:12:40  
KARATE-VIDEO

222

00:12:52 --> 00:12:56  
CLAYTON GENDER AND SEXUALITY ALLIANCE  
WÖCHENTLICHE TERMINE

223

00:12:58 --> 00:12:59  
Du brauchst ein dickeres Fell.

224

00:12:59 --> 00:13:01  
Sei nicht gleich sauer.

225

00:13:01 --> 00:13:04  
Ich kann nicht anders. Ich bin sauer.

226

00:13:05 --> 00:13:08  
Sag mal,  
der Typ unter dem Speck ist schon weg?

227

00:13:08 --> 00:13:10  
-Ja.  
-Gut!

228

00:13:11 --> 00:13:14  
Ich wohne nicht gern mit Zahid zusammen.

229

00:13:14 --> 00:13:19  
Ich kann aber auch nicht nach Hause,  
weil Mom sich bestätigt fühlen würde.

230

00:13:19 --> 00:13:21  
Was ist denn so schlimm an Zahid?

231

00:13:21 --> 00:13:25  
Außer, dass er laut, dreckig,  
verantwortungslos und nachtaktiv ist?

232

00:13:25 --> 00:13:27  
Das ist leider noch nicht alles.

233

00:13:28 --> 00:13:30  
Er lässt Gegenstände sprechen.

234

00:13:30 --> 00:13:33  
Hallo kleine Schüssel.  
Du musst gewaschen werden.

235

00:13:33 --> 00:13:38  
Bitte reinige mich. Ich bin so schmutzig.  
Darf ich vorstellen? Dr. Schwamm.

236

00:13:38 --> 00:13:42  
Diagnose: Völlig verdreht.

237

00:13:45 --> 00:13:47  
Er will nie das, was ich will.

238

00:13:48 --> 00:13:51  
-6 Uhr, Zeit fürs Frühstück.  
-Nein, danke.

239

00:13:54 --> 00:13:56  
Und ich will nie machen, was er will.

240

00:13:57 --> 00:13:58  
Lass uns Gras rauchen.

241

00:13:59 --> 00:14:00  
Nein, danke.

242

00:14:02 --> 00:14:03  
Er kauft alles auf Vorrat.

243

00:14:04 --> 00:14:07  
Du kaufst vier Gläser Honig?  
Ich esse gar keinen Honig.

244

00:14:09 --> 00:14:14  
Und er schreibt oft wütende Briefe  
auf einer sehr lauten Schreibmaschine.

245

00:14:14 --> 00:14:18  
"Liebe Mitarbeiter von Jolene's Fabrics."

246

00:14:18 --> 00:14:21  
"Eure Klebepistolen  
sind der letzte Dreck."

247

00:14:22 --> 00:14:25  
"Nachdem ich meine Unterhosen  
mit vielen Dingen verschönerte,"

248

00:14:25 --> 00:14:29  
"fielen die Glitzersteine  
beim Waschen wieder ab."

249

00:14:32 --> 00:14:34  
Vielleicht war Zahid keine gute Wahl.

250

00:14:36 --> 00:14:39  
Vielleicht steht die bessere Wahl  
genau vor dir.

251

00:14:40 --> 00:14:42  
Außerdem isst er Äpfel sehr laut

252

00:14:42 --> 00:14:44  
und bewahrt den Müll unter der Spüle auf.

253

00:14:44 --> 00:14:48  
Dabei gehört der  
an eine ganz andere Stelle.

254

00:14:48 --> 00:14:51  
Ich verstehe das Problem  
und habe auch eine Lösung.

255

00:14:52 --> 00:14:55  
Zu meinen Eltern zurückzuziehen  
war nicht leicht.

256

00:14:55 --> 00:14:57  
Unsere Geschmäcker sind verschieden.

257

00:14:57 --> 00:15:01  
Es wurde aber besser,  
nachdem ich ein paar Regeln festlegte.

258

00:15:02 --> 00:15:03  
-Regeln?  
-Regeln.

259

00:15:04 --> 00:15:06  
-Die magst du doch.

-Das stimmt.

260

00:15:07 --> 00:15:08

Wie geht es der Pflanze?

261

00:15:09 --> 00:15:12

Keine Ahnung, zu Edisons Schutz  
steht sie vorm Haus.

262

00:15:13 --> 00:15:14

Danke für den Tipp.

263

00:15:24 --> 00:15:25

Hallo.

264

00:15:26 --> 00:15:28

Als Entschuldigung gibt es Brownies.

265

00:15:29 --> 00:15:31

Jetzt kann ich ja wieder backen.

266

00:15:33 --> 00:15:36

-Mit Gras?

-Nur wenig für den Geschmack.

267

00:15:37 --> 00:15:37

Zahid,

268

00:15:38 --> 00:15:43

unser Zusammenleben ist schwierig,  
und ich würde gern Regeln aufstellen.

269

00:15:43 --> 00:15:46

Paige hat Regeln mit ihren Eltern  
und findet sie super.

270

00:15:47 --> 00:15:50

Die Regeln, nicht ihre Eltern.  
Die mag sie eher nicht.

271

00:15:51 --> 00:15:52

Gute Idee.



272

00:15:52 --&gt; 00:15:55

Mit mir ist es  
wie mit einem Bär in seiner Höhle.

273

00:15:55 --&gt; 00:15:57

Zähme mich, Sammy.

274

00:15:57 --&gt; 00:16:00

Gut. Regel Nummer eins:

275

00:16:00 --&gt; 00:16:02

Punkte erst abhaken,  
wenn sie erledigt sind.

276

00:16:03 --&gt; 00:16:03

Abgehakt.

277

00:16:04 --&gt; 00:16:05

Im Ernst.

278

00:16:06 --&gt; 00:16:09

Regel Nummer zwei: Keine Vorräte anlegen.

279

00:16:09 --&gt; 00:16:13

Versprochen.

Die Costco-Kundenkarte hat mich verleitet.

280

00:16:14 --&gt; 00:16:18

Regel Nummer drei:

Kein wütendes Schreiben, wenn ich da bin.

281

00:16:18 --&gt; 00:16:21

Es ist besser, allein wütend zu sein.  
War es das?

282

00:16:22 --&gt; 00:16:25

Gut. Sag mir, wenn dich noch etwas stört.

283

00:16:28 --&gt; 00:16:31

Neue Regel: keine Äpfel nach 20 Uhr.

284

00:16:33 --> 00:16:35  
Was machst du denn hier?

285

00:16:36 --> 00:16:39  
Ich weiß auch nicht,  
ich wäre gern unter der Spüle.

286

00:16:39 --> 00:16:42  
Da gehöre ich hin und bin nicht im Weg.

287

00:16:42 --> 00:16:45  
Außerdem riecht man mich dort nicht.

288

00:16:45 --> 00:16:50  
Neue Regel: Leblose Gegenstände sind stumm  
und der Mülleimer bleibt dort stehen.

289

00:16:53 --> 00:16:56  
Neue Regel:  
Keine Äpfel, egal wie spät es ist.

290

00:16:58 --> 00:17:00  
Du hast mich wirklich überredet.

291

00:17:00 --> 00:17:02  
Das wird lustig.

292

00:17:02 --> 00:17:04  
Oder furchtbar und deshalb lustig.

293

00:17:04 --> 00:17:07  
Hey, ihr seid neu. Willkommen.  
Ich bin Erika. Sie/ihr.

294

00:17:07 --> 00:17:09  
Casey Gardner.

295

00:17:09 --> 00:17:11  
Das sind ihre Pronomina.

296

00:17:11 --> 00:17:13

Tut mir leid, wie dumm.

297

00:17:13 --> 00:17:17

Macht nichts. Schön, dass ihr da seid.  
Setzt euch doch, es geht gleich los.

298

00:17:18 --> 00:17:19

Sie ist nett.

299

00:17:20 --> 00:17:21

Du meinst ihr nett.

300

00:17:23 --> 00:17:25

Auf Pronomina achten, na gut.

301

00:17:28 --> 00:17:33

In der ersten Klasse war ich  
in ein Mädchen verliebt und aufgeregt.

302

00:17:33 --> 00:17:34

Ich sagte es einer Freundin.

303

00:17:35 --> 00:17:38

Doch sie sagte, das darf ich nicht.

304

00:17:39 --> 00:17:42

Ich war mit Jungs zusammen  
und blendete es aus.

305

00:17:42 --> 00:17:45

Als ich meine erste Freundin hatte,

306

00:17:45 --> 00:17:47

fühlte ich mich zum ersten Mal...

307

00:17:49 --> 00:17:50

...wie ich selbst.

308

00:17:51 --> 00:17:53

Ergibt das einen Sinn?

309

00:17:54 --> 00:17:54  
Absolut.

310  
00:17:58 --> 00:17:59  
Tut mir leid.

311  
00:18:00 --> 00:18:02  
Ich wollte gar nichts sagen.

312  
00:18:03 --> 00:18:05  
Ich wollte gar nicht kommen.

313  
00:18:06 --> 00:18:07  
Jetzt mache ich es schlimmer.

314  
00:18:12 --> 00:18:13  
Du bist schon da?

315  
00:18:14 --> 00:18:15  
Wie war das Treffen?

316  
00:18:15 --> 00:18:19  
Super. Ich merkte, dass ich anders bin.  
Dabei verbindet uns so viel.

317  
00:18:19 --> 00:18:21  
Die Idee war nicht schlecht.

318  
00:18:22 --> 00:18:23  
Was ist passiert, Schatz?

319  
00:18:23 --> 00:18:24  
Gar nichts.

320  
00:18:26 --> 00:18:27  
Mein Tag war schön.

321  
00:18:27 --> 00:18:29  
Deinem Freund geht es gut.

322  
00:18:29 --> 00:18:30

Meinem Freund?

323

00:18:31 --> 00:18:34

Hat Sam sich bei euch gemeldet?

Er antwortet nicht.

324

00:18:34 --> 00:18:37

Wie soll ich ihn denn sonst nennen?

325

00:18:37 --> 00:18:38

Evan. Er heißt Evan.

326

00:18:39 --> 00:18:42

Er ist sicher noch sauer.

Dabei will ich doch nur...

327

00:18:42 --> 00:18:43

Interessiert es dich nicht?

328

00:18:44 --> 00:18:47

Die Kartons haben nichts zu bedeuten.

Ich sammle Kartons.

329

00:18:47 --> 00:18:50

Ich liebe Kartons, das wisst ihr.

330

00:18:50 --> 00:18:54

Willst du uns verkuppeln?

Schreibt er mir deshalb?

331

00:18:54 --> 00:18:56

Ich sagte ihm, dir geht es gut.

Mehr nicht.

332

00:18:56 --> 00:18:59

Ihr redet über mich. Warum?

333

00:18:59 --> 00:19:01

Ich rufe ihn einfach an, oder?

334

00:19:01 --> 00:19:03

-Es geht mich nichts an.

-Zu spät.

335

00:19:07 --> 00:19:09  
Läuft ja richtig gut bei uns.

336

00:19:09 --> 00:19:10  
Ja.

337

00:19:54 --> 00:19:56  
Tut mir leid, alter Freund.

338

00:19:56 --> 00:19:57  
COSTCO PREMIUMMITGLIED

339

00:19:57 --> 00:19:58  
Tu das nicht.

340

00:19:58 --> 00:20:01  
Du brauchst sieben Pfund Wattebällchen.

341

00:20:25 --> 00:20:27  
SAM, NEUE REGEL: KEINE REGELN MEHR, ZAHID

342

00:20:32 --> 00:20:34  
Was machst du? Was soll das?

343

00:20:35 --> 00:20:37  
Das ist ein Putsch.

344

00:20:38 --> 00:20:40  
Ich habe einen Vorrat angelegt.

345

00:20:40 --> 00:20:42  
Aber die Regeln.

346

00:20:42 --> 00:20:45  
Das ist es ja.  
Es sind zu viele. Das ist unmöglich.

347

00:20:45 --> 00:20:49  
Nein, du bist unmöglich.

Meine Regeln sind gut.

348

00:20:49 --> 00:20:52  
Sie machen das Wohnen mit dir  
erträglicher.

349

00:20:52 --> 00:20:55  
Soll das ein Witz sein?  
Du bist unerträglich.

350

00:20:55 --> 00:20:57  
Du weckst mich mitten in der Nacht.

351

00:20:57 --> 00:21:00  
Du spülst nie dein Geschirr,  
deshalb spricht es mit dir.

352

00:21:00 --> 00:21:02  
Damit du es endlich merkst.

353

00:21:02 --> 00:21:06  
Und es ist nicht böse gemeint,  
aber deine Schildkröte stinkt.

354

00:21:07 --> 00:21:11  
-Ich dachte, du magst Edison.  
-Ja. Ich liebe ihn sogar.

355

00:21:11 --> 00:21:15  
Nachdem du nicht wolltest,  
habe ich immer neben ihm geraucht.

356

00:21:15 --> 00:21:17  
Ich saß am Aquarium und kiffte.

357

00:21:17 --> 00:21:20  
Wenn er mit seinen Nägeln  
über den warmen Stein kratzt,

358

00:21:20 --> 00:21:22  
ist das sehr beruhigend.

359

00:21:23 --> 00:21:27  
Du rauchst neben Edison?  
Deshalb tränen seine Augen.

360  
00:21:27 --> 00:21:30  
Was? Das liegt doch nicht am Gras.

361  
00:21:30 --> 00:21:32  
Deine Augen tränen gerade.

362  
00:21:32 --> 00:21:34  
Na und, du...

363  
00:21:34 --> 00:21:36  
Du wirfst Müll auf den Boden.

364  
00:21:37 --> 00:21:38  
Da steht sonst ein Eimer.

365  
00:21:38 --> 00:21:41  
-Er muss unter die Spüle!  
-Nein, eben nicht.

366  
00:21:42 --> 00:21:45  
Das wird mir alles zu viel.  
Die Regeln, der Müll...

367  
00:21:45 --> 00:21:47  
Ich setze mich in die Wanne.

368  
00:21:47 --> 00:21:50  
Mach das, ich gehe auch.

369  
00:22:13 --> 00:22:14  
Hey, gar nicht so übel hier.

370  
00:22:15 --> 00:22:17  
-Wo ist mein Schatz?  
-Ich bin hier.

371  
00:22:18 --> 00:22:19  
-Sam?



-Ich bin hier.

372

00:22:26 --> 00:22:29

Sam. Alles okay? Kriegst du genug Luft?

373

00:22:29 --> 00:22:32

Ja, durch das Fenster. Es ist kein U-Boot.

374

00:22:32 --> 00:22:35

Aber ich fühle mich sehr angespannt.

375

00:22:35 --> 00:22:36

Süße Wohnung.

376

00:22:36 --> 00:22:37

Danke.

377

00:22:38 --> 00:22:39

Ich suche in den Schubladen.

378

00:22:40 --> 00:22:43

-Der Schlüsseldienst wird gleich da sein.

-Okay.

379

00:22:46 --> 00:22:47

Du hattest recht.

380

00:22:48 --> 00:22:50

Ich kann das nicht.

381

00:22:52 --> 00:22:55

Es war keine gute Idee  
und jetzt bin ich eingeschlossen.

382

00:23:04 --> 00:23:07

Als ich 16 war,  
kam meine Mutter in die Entzugsklinik.

383

00:23:09 --> 00:23:10

Oma?

384

00:23:10 --> 00:23:11  
Tatsächlich?

385  
00:23:12 --> 00:23:13  
Na ja.

386  
00:23:13 --> 00:23:17  
Niemand nannte es so. Wir auch nicht.

387  
00:23:18 --> 00:23:21  
Alle sagten, sie brauche eine Pause.

388  
00:23:23 --> 00:23:24  
Wovon wusste ich nicht.

389  
00:23:24 --> 00:23:26  
Ich dachte von mir.

390  
00:23:27 --> 00:23:29  
Ich wohnte bei meiner Tante Maddie.

391  
00:23:30 --> 00:23:32  
Sie war so lieb.

392  
00:23:34 --> 00:23:37  
Sie hat es wirklich gut gemeint, Schatz.

393  
00:23:39 --> 00:23:40  
Aber...

394  
00:23:42 --> 00:23:45  
Ich wollte noch nicht  
ohne meine Mom leben.

395  
00:23:48 --> 00:23:49  
Ich war sehr traurig.

396  
00:23:51 --> 00:23:53  
Ich entwickelte eine

397  
00:23:54 --> 00:23:55

Schutzhülle.

398

00:24:00 --> 00:24:01  
Ganz ehrlich,

399

00:24:02 --> 00:24:05  
ich behielt die Kartons für mich.

400

00:24:07 --> 00:24:09  
Ich lasse Menschen nicht gern gehen.

401

00:24:13 --> 00:24:14  
Aber du bist so weit.

402

00:24:16 --> 00:24:17  
Du kannst das.

403

00:24:18 --> 00:24:22  
Ich wollte dir nicht das Gefühl geben,  
dass du es nicht kannst.

404

00:24:24 --> 00:24:26  
Mom, geh rüber!

405

00:24:26 --> 00:24:27  
Casey, lass das!

406

00:24:27 --> 00:24:29  
Hör auf!

407

00:24:29 --> 00:24:31  
Hör auf damit!

408

00:24:32 --> 00:24:34  
Hör endlich auf!

409

00:24:40 --> 00:24:42  
Der Schlüsseldienst ist jetzt da.

410

00:24:43 --> 00:24:44  
Das tat richtig gut.

411  
00:24:45 --> 00:24:47  
Du machst mir Angst.

412  
00:24:50 --> 00:24:52  
-Alles in Ordnung?  
-Es geht ihm gut.

413  
00:24:53 --> 00:24:54  
Ich öffnete die Tür mit der Axt.

414  
00:24:55 --> 00:24:56  
Ich lasse euch mal allein.

415  
00:24:58 --> 00:25:00  
Jemand schickte uns diese Croissants.

416  
00:25:01 --> 00:25:02  
Ach ja.

417  
00:25:03 --> 00:25:05  
Trotzdem schmecken sie ganz gut.

418  
00:25:07 --> 00:25:08  
Nicht schlecht.

419  
00:25:13 --> 00:25:14  
Ich liebe Izzie.

420  
00:25:17 --> 00:25:18  
Deine Freundin Izzie?

421  
00:25:23 --> 00:25:24  
Oh.

422  
00:25:25 --> 00:25:26  
Oh?

423  
00:25:27 --> 00:25:28  
Was soll das heißen?

424  
00:25:28 --> 00:25:30  
Das weiß ich auch nicht.

425  
00:25:30 --> 00:25:31  
Okay.

426  
00:25:38 --> 00:25:39  
Weiß es Mom?

427  
00:25:40 --> 00:25:42  
Sie wusste es, bevor ich es wusste.

428  
00:25:43 --> 00:25:45  
Sam?

429  
00:25:46 --> 00:25:46  
Ja.

430  
00:25:51 --> 00:25:52  
Also bin ich der Letzte?

431  
00:25:53 --> 00:25:55  
Ich wusste nicht, wie...

432  
00:25:56 --> 00:25:57  
Schon gut.

433  
00:26:00 --> 00:26:01  
Ich hatte Angst, du...

434  
00:26:01 --> 00:26:02  
Wovor?

435  
00:26:02 --> 00:26:03  
Keine Ahnung.

436  
00:26:04 --> 00:26:05  
...behandelst mich anders.

437  
00:26:06 --> 00:26:07

Weiß nicht.

438

00:26:09 --> 00:26:10  
Das tu ich nicht.

439

00:26:11 --> 00:26:12  
Was?

440

00:26:13 --> 00:26:14  
Dich anders behandeln.

441

00:26:16 --> 00:26:18  
Du bist trotzdem eine Nervensäge.

442

00:26:24 --> 00:26:25  
Weiß es Evan?

443

00:26:27 --> 00:26:28  
Klar.

444

00:26:28 --> 00:26:30  
Der Postbote weiß es auch?

445

00:26:31 --> 00:26:32  
Schon lange.

446

00:26:43 --> 00:26:44  
Was ist mit der Tür?

447

00:26:44 --> 00:26:47  
Casey zerhackte sie  
mit der Axt des Ahornsirup-Swamis.

448

00:26:47 --> 00:26:49  
Ich hätte es ahnen müssen.

449

00:26:50 --> 00:26:51  
Das ist für dich.

450

00:26:55 --> 00:26:55  
Ein Mülleimer?

451  
00:26:55 --> 00:26:58  
Ein zweiter Mülleimer. Für beide Stellen.

452  
00:26:59 --> 00:27:00  
Schlau.

453  
00:27:00 --> 00:27:03  
Zwei Mülleimer  
sind doppelt so gut wie einer.

454  
00:27:04 --> 00:27:07  
Tut mir leid wegen der ganzen Vorräte.

455  
00:27:09 --> 00:27:11  
Und dass ich so wütend war.

456  
00:27:12 --> 00:27:14  
Ich bin kein einfacher Mitbewohner.

457  
00:27:15 --> 00:27:16  
Schon gut.

458  
00:27:17 --> 00:27:18  
Ich glaube,

459  
00:27:19 --> 00:27:21  
ich weckte dich ständig auf,

460  
00:27:22 --> 00:27:26  
weil allein zu wohnen einsamer ist,  
als ich erwartet hatte.

461  
00:27:28 --> 00:27:30  
Wenigstens sagst du mir, wenn ich nerve.

462  
00:27:31 --> 00:27:34  
Ich mache diese blöden Geräusche,  
um Konflikte zu vermeiden.

463  
00:27:35 --> 00:27:37

Die Gegenstände sollen das lösen.

464

00:27:37 --> 00:27:39

Das war nicht schön.

465

00:27:41 --> 00:27:43

Regeln sind gar nicht so schlimm.

466

00:27:44 --> 00:27:46

Reicht es nicht,  
wenn jeder drei aufstellt?

467

00:27:47 --> 00:27:48

Von mir aus gern.

468

00:27:48 --> 00:27:49

Schön.

469

00:27:49 --> 00:27:50

Ich fange an.

470

00:27:53 --> 00:27:56

Sind meine Augen zu, lass mich in Ruh.

471

00:27:56 --> 00:27:58

-Muss es sich reimen?  
-Keine Regeln für Regeln.

472

00:27:59 --> 00:28:00

Gut.

473

00:28:01 --> 00:28:03

-Iss so wenig Äpfel wie möglich.  
-Verstanden.

474

00:28:03 --> 00:28:08

Das Geschirr spricht,  
wenn es nach einem Tag noch schmutzig ist.

475

00:28:08 --> 00:28:08

Okay.



476  
00:28:09 --> 00:28:12  
Einkäufen bei Costco  
müssen wir beide zustimmen.

477  
00:28:13 --> 00:28:13  
Verständlich.

478  
00:28:14 --> 00:28:17  
Gut. Jeder noch eine. Gleichzeitig?

479  
00:28:17 --> 00:28:20  
-Ist das nicht verwirrend?  
-Vielleicht.

480  
00:28:20 --> 00:28:22  
Eins, zwei...

481  
00:28:23 --> 00:28:25  
Nicht neben Edison kiffen.

482  
00:28:25 --> 00:28:28  
-Hey, ich auch!  
-Das ist deine Regel?

483  
00:28:28 --> 00:28:32  
Ja! Ich will nicht, dass er leidet.  
Vielleicht mag er es mit 18.

484  
00:28:35 --> 00:28:36  
Wir schaffen das.

485  
00:28:37 --> 00:28:39  
Klar, Mitbewohner.  
Lust auf Gras-Brownies?

486  
00:28:39 --> 00:28:40  
Nein.

487  
00:28:40 --> 00:28:42  
-Party?  
-Nein.

488  
00:28:42 --> 00:28:45  
Nur dasitzen  
und die Gegenwart des anderen genießen?

489  
00:28:45 --> 00:28:46  
Gern.

490  
00:28:54 --> 00:28:55  
-Fühlt sich gut an.  
-Ja.

**N** SERIES

# ATYPICAL



**8FLiX**

Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.